

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Таныгин Максим Олегович
Должность: И.О. декана ФСИИ
Дата подписания: 02.02.2026 12:48:33
Уникальный программный ключ:
9e5f67597080ec269645b995de68ced589046325

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык в профессиональной сфере»

Цель преподавания дисциплины

Основной целью дисциплины является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений у бакалавров, овладение бакалаврами необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативной задач в культурной, научной и профессиональной сферах деятельности, при деловом общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- повышение исходного уровня владения языком;
- развитие коммуникативных умений;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Индикаторы компетенций, формируемые в результате освоения дисциплины:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1. Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия

УК-4.2. Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный

УК-4.3. Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции

УК-4.4 Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях

Разделы дисциплин:

Деловое письмо

Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».

Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод

Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».

Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».

Проект «Конференция».

Трудности перевода.

Презентации и доклады

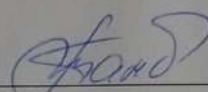
МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Юго-Западный государственный университет

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. декана факультета
фундаментальной и прикладной
информатики.

(наименование ф-та полностью)

 М.О. Таныгин
(подпись, инициалы, фамилия)

«31» 08 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык в профессиональной сфере

(наименование дисциплины)

ОПОП ВО 10.05.02 Информационная безопасность телекоммуникационных
систем,

шифр и наименование направления подготовки (специальности)

специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и
сетей»

наименование направленности (профиля, специализации)

форма обучения очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с ФГОС ВО – специалитет по направлению подготовки (специальности) 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем» на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета (протокол № 6 «26» февраля 2021г.).

Рабочая программа дисциплины обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе для обучения студентов по ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей» на заседании кафедры иностранных языков протокол №/«30» 08 2021 г.
 (наименование кафедры, дата, номер протокола)

Зав. кафедрой _____ Е.Г. Баянкина

Разработчик программы к.ф.н., _____ Е.А. Таныгина

Согласовано: на заседании кафедры информационной безопасности протокол №/«30» 08 2021г.

Зав. кафедрой _____ М.О. Таныгин

Директор научной библиотеки _____ В.Г. Макаровская.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол №7«19» 02 2022г., на заседании кафедры иностранных языков протокол №14«28» 06 20 22г.

Зав. кафедрой _____ Е.Г. Баянкина

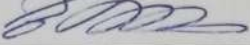
Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол №9«11» 02 2023г., на заседании кафедры иностранных языков протокол №4«29» 06 20 23г.

Зав. кафедрой _____ Е.Г. Баянкина

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол №9 «11» 03 2024 г., на заседании кафедры иностранных языков протокол №13 «29» 06 20 24 г.

Зав. кафедрой _____ Е.Г. Баянкина

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол № 9 «31» 03 2025 г., на заседании кафедры иностранных языков протокол № 1 «26» 06 2025 г.

Зав. кафедрой  Е.Г. Баянкина

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры иностранных языков протокол № « » 20 г.

Зав. кафедрой _____ Е.Г. Баянкина

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры иностранных языков протокол № « » 20 г.

Зав. кафедрой _____ Е.Г.

Рабочая программа дисциплины пересмотрена, обсуждена и рекомендована к реализации в образовательном процессе на основании учебного плана ОПОП ВО 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей», одобренного Ученым советом университета протокол № « » 20 г., на заседании кафедры иностранных языков протокол № « » 20 г.

Зав. кафедрой _____ Е.Г. Баянкина

1 Цель и задачи дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

1.1 Цель дисциплины

Основной целью дисциплины является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, формирование профессионально значимых иноязычных речевых умений у бакалавров, овладение бакалаврами не-обходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативной задач в культурной, научной и профессиональной сферах деятельности, при деловом общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

1.2 Задачи дисциплины

Задачами дисциплины являются:

- повышение исходного уровня владения языком;
 - развитие коммуникативных умений;
 - повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
 - развитие когнитивных и исследовательских умений;
 - развитие информационной культуры;
 - расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1.3 – Результаты обучения по дисциплине

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>Наименование компетенции</i>		
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия	Знать: характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия; нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия; формы устной и письменной деловой коммуникации. Уметь: вести деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром,

Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)		Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций
код компетенции	Наименование компетенции		
			<p>следуя нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть: коммуникативными навыками необходимыми для реализации задачи делового межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.</p>
		<p>УК-4.2 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный</p>	<p>Знать: особенности и существенные характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты и принципы перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.</p> <p>Уметь: применять методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; применять при переводе базовые переводческие приемы (лексико-грамматические преобразования и трансформации) с целью адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их</p>

Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)		Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций
код компетенции	Наименование компетенции		
			<p>стилистические особенности; работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p> <p>Владеть: навыками и стратегиями выполнения аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в профессиональных деловых текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; базовыми переводческими приемами (лексико-грамматическими преобразованиями и трансформациями) с целью адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности; навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p>
		<p>УК-4.3 Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции</p>	<p>Знать: типы деловых писем и их стилистические особенности; структуру, композицию и правила оформления официальных и неофициальных писем различных типов и ведения деловой переписки с учетом социокультурных различий.</p> <p>Уметь: составлять текст письма в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка; осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами.</p> <p>Владеть: навыками составления текста делового письма в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными</p>

<i>Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)</i>		<i>Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной</i>	<i>Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций</i>
<i>код компетенции</i>	<i>Наименование компетенции</i>		
			особенностями иностранного языка; навыками корректуры и редактирования деловых писем различных типов.
		УК-4.4 Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях	<p>Знать: этикетные дискурсивные формулы и нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления.</p> <p>Уметь: грамотно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации; критически анализировать и оценивать собственное устное высказывание и высказывание партнера.</p> <p>Владеть: навыками ведения публичных выступлений (в т. ч. навыками информирования, аргументирования, убеждения); навыками критического анализа и оценки иноязычных сообщений и выступлений в рамках деловой профессиональной коммуникации.</p>

2 Указание места дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в профессиональной сфере» входит в обязательную часть блока 1 «Дисциплины (модули») основной профессиональной образовательной программы – программы специалитета 10.05.02 «Информационная безопасность телекоммуникационных систем», специализация «Управление безопасностью телекоммуникационных систем и сетей». Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре.

3 Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 3 зачетные единицы (з.е.), 108 академических часа.

Таблица 3 - Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов
Общая трудоемкость дисциплины	108
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	42
в том числе:	
лекции	0
лабораторные занятия	0
практические занятия	42
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	65,9
Контроль (подготовка к экзамену)	0
Контактная работа по промежуточной аттестации (всего АттКР)	0,1
в том числе:	
зачет	0,1
зачет с оценкой	не предусмотрен
курсовая работа (проект)	не предусмотрена
экзамен (включая консультацию перед экзаменом)	не предусмотрен

4 Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Содержание дисциплины

Таблица 4.1.1 – Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
1	Деловое письмо	Лексико-грамматическое тестирование. Обсуждение видов деловых писем. Структура делового письма
2	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты». Особенности научного текста и его существенные характеристики.
3	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.
4	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	Резюме. С. V. Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу». Трудности перевода Основные положения. Существительное. Артикли.

5	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги». Трудности перевода. Функции местоимений в предложении. Слова-заменители Аннотирование
6	Проект «Конференция».	Проект «Конференция». Трудности перевода. Роль прилагательных и наречий в предложении. Реферирование.
7	Трудности перевода.	Трудности перевода. Глагол. Выполнение и обсуждение переводов текстов по специальности и деловых писем.
8	Презентации и доклады	Доклад и Power-Point презентация.

Таблица 4.1.2 –Содержание дисциплины и его методическое обеспечение
Семестр 4

№ п/п	Тема дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Деловое письмо	–	–	1	У -2, МУ-1	Т 1, К 1	УК-4
2.	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	–	–	2	У-2, МУ -1	РИ1, К.2	УК-4
3.	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	–	–	3	У-1, МУ-1, 2	К 3	УК-4
4.	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	–	–	4	У-2, МУ-1	РИ 2, К4	УК-4
5.	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	–	–	5	У-2, МУ-1, У-10	РИ 3, К 5	УК-4
6.	Проект «Конференция».	–	–	6	У-2, МУ-1, У-10	П 1	УК-4
7.	Трудности перевода.	–	–	7	У-4, 10, МУ-1	К 6	УК-4
8.	Презентации и доклады	–	–	8	У-10	П 2	УК-4
Итого		–	–	42ч			

Примечание: Т – тестирование, К – коллоквиум, РИ – ролевая игра, П – проект

4.2 Лабораторные работы и (или) практические занятия

Практические занятия

Таблица 4.2.1 – Практические занятия

№	Наименование практического занятия	Объем, час
---	------------------------------------	------------

1	Деловое письмо	4
2	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	4
3	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	4
4	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	6
5	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	6
6	Проект «Конференция».	6
7	Трудности перевода.	6
8	Презентации и доклады	6
Итого		42

4.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)

Таблица 4.3 – Самостоятельная работа студентов

7 семестр			
№ те мы	Тема дисциплины	Срок выполнения	Время, затрачиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1.	Деловое письмо	2ая неделя	8
2.	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	4ая неделя	8
3.	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	6ая недели	8
4.	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	8ая недели	8
5.	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	10ая неделя	8
6.	Проект «Конференция».	12ая неделя	8
7.	Трудности перевода.	13ая неделя	8
8.	Презентации и доклады.	14ая неделя	9,9
Итого			65,9

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Студенты могут при самостоятельном изучении отдельных тем и вопросов дисциплин пользоваться учебно-наглядными пособиями, учебным оборудованием и методическими разработками кафедры в рабочее время, установленное Правилами внутреннего распорядка работников.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине организуется:

- *библиотекой университета* в соответствии с УП и данной РПД; имеется доступ к основным информационным образовательным ресурсам, информационной базе данных, в том числе библиографической, возможность доступа в Интернет.

- *кафедрой* путем обеспечения доступности всего необходимого учебно-методического и справочного материала; путем предоставления сведений о наличии учебно-методической литературы, современных программных средств; путем разработки методических рекомендаций, пособий по организации самостоятельной работы студентов, заданий для самостоятельной работы, вопросов к зачетам.

– *типографией университета:*

помощь авторам в подготовке и издании научной, учебной и методической литературы; удовлетворение потребности в тиражировании научной, учебной и методической литературы.

6 Образовательные технологии. Технологии использования воспитательного потенциала дисциплины

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования универсальных компетенций обучающихся.

Таблица 6.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

№	Наименование темы практического занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час
1	2	3	4
1.	Деловое письмо. Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	Ролевая игра, коллоквиум	2
2.	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	коллоквиум	2
3.	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	Ролевая игра, коллоквиум	2
4.	Проект «Конференция».	Проект	2
Итого			8

Содержание дисциплины обладает значительным воспитательным потенциалом, поскольку в нем аккумулирован исторический и современный социокультурный и научный опыт человечества. Реализация воспитательного потенциала дисциплины осуществляется в рамках единого образовательного и воспитательного процесса и способствует непрерывному развитию личности каждого обучающегося. Дисциплина вносит значимый вклад в формирование общей и профессиональной культуры обучающихся. Содержание дисциплины способствует духовно-нравственному, гражданскому, патриотическому, культурно-творческому, воспитанию обучающихся.

Реализация воспитательного потенциала дисциплины подразумевает:

- целенаправленный отбор преподавателем и включение в материал для практических занятий содержания, демонстрирующего обучающимся образцы настоящего научного подвижничества создателей и представителей данной отрасли науки, высокого профессионализма ученых, их ответственности за результаты и последствия деятельности для природы, человека и общества; примеры подлинной нравственности людей, причастных к развитию науки, культуры, экономики и производства, а также примеры высокой духовной культуры, патриотизма, гражданственности, гуманизма, творческого мышления;

- применение технологий, форм и методов преподавания дисциплины, имеющих высокий воспитательный эффект за счет создания условий для взаимодействия обучающихся с преподавателем, другими обучающимися,

представителями работодателей (командная работа, проектное обучение, деловые игры, разбор конкретных ситуаций, решение кейсов, диспуты и др.);

– личный пример преподавателя, демонстрацию им в образовательной деятельности и общении с обучающимися за рамками образовательного процесса высокой общей и профессиональной культуры.

Реализация воспитательного потенциала дисциплины на учебных занятиях направлена на поддержание в университете единой развивающей образовательной и воспитательной среды. Реализация воспитательного потенциала дисциплины в ходе самостоятельной работы обучающихся способствует развитию в них целеустремленности, инициативности, креативности, ответственности за результаты своей работы – качеств, необходимых для успешной социализации и профессионального становления.

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.1 – Этапы формирования компетенций

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенций и дисциплины (модули) и практики, при изучении/ прохождении которых формируется данная компетенция		
	начальный	основной	завершающий
1	2	3	4
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Русский язык и культура речи Иностранный язык	Иностранный язык в профессиональной сфере Психология	

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 7.2 – Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Код компетенции/ этап (указываются название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
УК-4	УК-4.1	Знать	Знать	Знать

Код компетенции/ этап (указывая название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
начальный	Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия	<p>– базовые характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия;</p> <p>– базовые нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия;</p> <p>– базовые формы устной и письменной деловой коммуникации.</p> <p>Уметь:</p> <p>– вести деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром, следуя базовым нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть:</p> <p>– базовыми коммуникативными навыками необходимыми для реализации задачи</p>	<p>– основные характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия;</p> <p>– основные нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия;</p> <p>– основные формы устной и письменной деловой коммуникации.</p> <p>Уметь:</p> <p>– адекватно вести деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром, следуя основным нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть:</p> <p>– основными коммуникативными навыками необходимыми для реализации задачи делового</p>	<p>– характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия;</p> <p>– нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия;</p> <p>– формы устной и письменной деловой коммуникации.</p> <p>Уметь:</p> <p>– грамотно и корректно вести деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром, следуя принятым нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть:</p> <p>– коммуникативными навыками необходимыми для</p>

Код компетенции/ этап (указываясь название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		делового межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.	межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.	реализации задачи делового межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.
	УК-4.2 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный	Знать: – базовые характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовые методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц общего и	Знать: – существенные характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – основные методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – лексический минимум в объеме 3500 учебных лексических единиц общего и	Знать: – особенности и существенные характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты и принципы перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц

Код компетенции/ этап (указывае тся название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвину тый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		<p>терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p> <p>Уметь: – применять базовые стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – выполнять лексико-грамматические преобразования, необходимые для адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности; – работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p>	<p>терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.</p> <p>Уметь: – применять основные методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – выполнять лексико-грамматические преобразования, необходимые для адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности; – работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p>	<p>общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.</p> <p>Уметь: – применять методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – применять при переводе базовые переводческие приемы (лексико-грамматические преобразования и трансформации) с целью адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности; – работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p>

Код компетенции/ этап (указывая название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – базовыми стратегиями аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовыми навыками выполнения лексико-грамматических преобразований, необходимых для адекватного изложения переводных текстов; – навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы. 	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками и стратегиями выполнения аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – навыками выполнения лексико-грамматических преобразований, необходимых для адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности; – навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы. 	<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками и стратегиями выполнения аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в профессиональных деловых текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовыми переводческими приемами (лексико-грамматическими преобразованиями и трансформациями) с целью адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности; – навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.
	<p>УК-4.3</p> <p>Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – наиболее часто используемые типы деловых писем; – основы оформления официальных и неофициальных писем с учетом 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные типы деловых писем и их стилистические особенности; – основы оформления официальных и неофициальных писем различных типов и ведения деловой 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – типы деловых писем и их стилистические особенности; – структуру, композицию и правила оформления официальных и

Код компетенции/ этап (указывается название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
	учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции	<p>социокультурных различий.</p> <p>Уметь: – составлять текст наиболее часто используемых типов деловых писем; – осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами.</p> <p>Владеть: – навыками составления текста наиболее часто используемых типов деловых писем.</p>	<p>переписки с учетом социокультурных различий.</p> <p>Уметь: – составлять текст основных типов писем в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка. – осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами.</p> <p>Владеть: – навыками составления текста основных типов писем в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка.</p>	<p>неофициальных писем различных типов и ведения деловой переписки с учетом социокультурных различий.</p> <p>Уметь: – составлять текст письма в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка. – осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами;</p> <p>Владеть: – навыками составления текста делового письма в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка. – навыками корректуры и редактирования деловых писем различных типов</p>

Код компетенции/ этап (указывая название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
	<p>УК-4.4</p> <p>Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; – базовые правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – адекватно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации; – анализировать собственное устное высказывание. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения подготовленных публичных выступлений; – навыками анализа собственного устного высказывания. 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; – основные правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – грамотно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации. – критически анализировать и оценивать собственное устное высказывание. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения подготовленных публичных выступлений; – навыками критического анализа и оценки иноязычных сообщений и выступлений в рамках деловой профессиональной коммуникации. 	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – этикетные дискурсивные формулы и нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; – правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – грамотно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации; – критически анализировать и оценивать собственное устное высказывание и высказывание партнера. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения публичных выступлений (в т. ч. навыками информирования, аргументирования, убеждения); – навыками критического анализа и оценки иноязычных сообщений и выступлений в рамках деловой профессиональной коммуникации;

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.3 - Паспорт комплекта оценочных средств для текущего контроля успеваемости

№ п/ п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№ № заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	Деловое письмо	УК-4	практ. зад., СРС	коллоквиум	1	Согласно табл. 7.2
2	Ролевая игра «Встречи, представление, контакты».	УК-4	практ. зад., СРС.	ролевая игра	1	Согласно табл. 7.2
				коллоквиум	2	Согласно табл. 7.2
3	Деловое письмо. Профессионально-ориентированный перевод	УК-4	практ. зад., СРС.	коллоквиум	3	Согласно табл. 7.2
4	Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».	УК-4	практ. зад., СРС.	ролевая игра	2	Согласно табл. 7.2
				коллоквиум	4	Согласно табл. 7.2
5	Ролевая игра «Встреча зарубежного коллеги».	УК-4	практ. зад., СРС.	ролевая игра	3	Согласно табл. 7.2
				коллоквиум	5	Согласно табл. 7.2
6	Проект «Конференция».	УК-4	практ. зад., СРС.	проект	1	Согласно табл. 7.2

7	Трудности перевода.	УК-4	практ. зад., СРС.	коллоквиум	6	Согласно табл. 7.2
8	Презентации и доклады	УК-4	практ. зад., СРС.	проект	2	Согласно табл. 7.2

Примеры типовых контрольных заданий для проведения текущего контроля успеваемости

1. Образец делового письма

Letter of Reference

A.N.Y. Company Ltd

69 Any Street, Anyville,
Anystate Tel: 0123456789

4 November 2016

To Whom It May Concern:
Reference for Mr James
Blond

James Blond joined the A.N.Y. Company in July 1998. Since then he has proved to be a most reliable and effective member of the sales team.

James is professional and efficient in his approach to work and very well-liked by his colleagues and executive clients. He is well-presented and able to work both independently and as part of a team.

His contribution to all areas of company activity in which he has been involved have been much appreciated.

I believe that James will make a valuable addition to any organization that he may join. We deeply regret his decision to move on and I recommend him without hesitation.

I would gladly answer any request for further information.

Sincerely,
Penny
Farthing

Managing Director
penny.farthing@a-n-
y.com

2. Образец текста для перевода

The past decade has been witness to the radical evolution of data networks from their humble origins to their current forms. The original Local Area Networks (LANs) were coaxial cabling, strung from terminal servers to desktop terminals whose users were treated to monochromatic text displayed on low-resolution cathode ray tubes (CRTs). In the mid-1980s, wide area networks (WANs) were slow and crude. Terminal servers multiplexed access for dozens of users to 9.6Kbps circuits. These circuits connected users to mainframe-based applications that lay hidden in a remote data centre. To- day, LANs have metamorphosed into high-bandwidth, high-

performance, local area networks that support bandwidth- and CPU-intensive client applications such as live, interactive voice and vide- oconferencing, as well as e-mail and some of the more traditional forms of data processing. WANs have experienced radical evolutionary change. It is important to recognize that the impetus for all these changes has been, and remains, the user's business requirements. The competitive environment of most business entities ensures that any technological innovations that offer competitive advantages

– that is, better, cheaper, and/or faster – get accepted.

3. Ролевая игра «Поиск работы. Устройство на работу».

Концепция: создание квазипрофессиональной среды. Роли: работодатели, кандидаты на должность.

Ожидаемый результат: закрепление необходимых разговорных формул, обучение межличностному общению и взаимодействию в условиях совместной профессиональной деятельности и в рамках реально существующих социальных ситуаций взаимодействия.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

Типовые задания для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета. Зачет проводятся в виде тестирования (бланкового и/или компьютерного) и собеседования.

Для тестирования используются контрольно-измерительные материалы (КИМ) – вопросы и задания в тестовой форме, составляющие банк тестовых заданий (БТЗ) по дисциплине, утвержденный в установленном в университете порядке.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины, указанные в разделе 3 настоящей программы. Все темы дисциплины отражены в КИМ в равных долях (%). БТЗ постоянно пополняется. БТЗ хранится на бумажном носителе в составе УММ и электронном виде в ЭИОС университета

Для проверки знаний используются вопросы и задания в различных формах:

- закрытой (с выбором одного или нескольких правильных ответов),

Образец

1) Photochemical smog

a) is a fog

b) is a brownish colour gas

c) is nitric oxide

d) is a combination of nitrogen dioxide and oxygen;

- открытой (необходимо вписать правильный ответ),

- Образец

Rome isfor its ancient buildings. (FAME)

- на установление правильной последовательности,

образец

Make up sentences from the given words. (6 points)

1 inconvenience / for / I / the / apologize / do

- на установление соответствия.

Read the text and complete the blanks with the following. (8 points).

a) that allows you to type and print any kind of document

b) all of which use chip technology

c) which have been produced on computer

d) while a tighter jet can make impossible turns thanks to computers

A computer is a device that can follow a set of instructions – or a program. Computers can follow any program written in the right code, and modern computers can run many, seemingly at the same time. They are the most versatile tools ever invented. A musician can create a music album with a computer without playing a note, 1 _

Computers and microchips have become part of our everyday lives: we visit shops and offices which have been designed with the help of computers, we read magazines 2

.We encounter daily many computers that spring to life the instant they're switched on (e.g. calculators, the car's electronic ignition, the timer in the microwave, or the programmer inside the IV set), 3

What makes your computer such a miraculous device? Each time you turn it on, it is a tabula rasa that, with appropriate hardware and software, is capable of doing anything you ask. It is a calculating machine that speeds up financial calculations. It is an electronic filing cabinet which manages large collections of data such as customers' lists, accounts, or inventories. It is a magical typewriter 4

Computers have changed the way we live, and in the future they will change it in ways we cannot yet imagine.

Умения, навыки и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида конструкторов. Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант КИМ включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат КИМ позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, регулируются следующими нормативными актами университета:

– положение П 02.016–2018 О балльно-рейтинговой системе оценивания результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам при освоении обучающимися образовательных программ;

– методические указания, используемые в образовательном процессе, указанные в списке литературы.

Для *текущего контроля успеваемости* по дисциплине в рамках действующей в университете балльно-рейтинговой системы применяется следующий порядок начисления баллов:

Таблица 7.4.1 – Порядок начисления баллов в рамках БРС

Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание

1	2	3	4	5
Коллоквиум 1	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Ролевая игра 1	1	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	3	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Коллоквиум 2	1	Пассивное участие в дискуссии	3	Активное участие в коллоквиуме
Коллоквиум 3	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Ролевая игра 2	1	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	3	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Коллоквиум 4	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Ролевая игра 3	1	Роль «сыграна» с грубыми лексико-грамматическими ошибками, мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи	3	Роль сыграна без лексико-грамматических ошибок и поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Коллоквиум 5	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Проект 1	3	Задание выполнено не полностью с ошибками, не препятствующими реализации коммуникативной задачи	4	Задание выполнено полностью, построено грамотно и логично, коммуникативная задача выполнена.
Коллоквиум 6	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Проект 2	3	Задание выполнено не полностью с ошибками, не препятствующими реализации коммуникативной задачи	4	Задание выполнено полностью, построено грамотно и логично, коммуникативная задача выполнена.
СРС	10	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	13	Индивидуальные задания для внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью.
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Зачет	0	Выполнено менее 50 % каждого задания	36	Выполнено более 90% всех заданий
Итого	24		100	

Для промежуточной аттестации обучающихся, проводимой в виде тестирования, используется следующая методика оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности. В каждом варианте КИМ –16 заданий (15 вопросов и одна задача).

Каждый верный ответ оценивается следующим образом:

- задание в закрытой форме –2балла,
- задание в открытой форме – 2 балла,
- задание на установление правильной последовательности – 2 балла,
- задание на установление соответствия – 2 балла,
- решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов.

Максимальное количество баллов за тестирование –36 баллов.

8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная учебная литература

1. Казакова Л. Н. Проблема историко-культурного контекста и литературоведческого анализа при обучении переводу [Текст]: учебное пособие: [для студентов, обучающихся по программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»]/ Л. Н. Казакова. – Курск: ЮЗГУ, 2015. – 107 с.

2. Тененёва Н. В. Английский язык для академических целей [Текст]: учебное пособие по английскому языку / Н. В. Тененёва; Юго-Зап. гос. ун-т. – Курск: ЮЗГУ, 2014.- 127 с.

3. Тененёва Н. В. Английский язык для академических целей [Электронный ресурс]: учебное пособие по английскому языку / Н. В. Тененёва; Юго-Зап. гос. ун-т. – Курск: ЮЗГУ, 2014.- 127 с.

4. Минина, О.Г. Базовый профессиональный английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.Г. Минина. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 160 с. : ил., табл. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=595465>

Дополнительная учебная литература

5. Мухортов Д. С. Практика перевода: английский - русский [Текст]: учебное пособие по английскому языку / Д. С. Мухортов. - М.: Высшая школа, 2006. - 256 с.

6. Дроздова Т. Ю. English grammar. Reference & practice. With separate key volume [Текст]: учебное пособие / Т. Ю. Дроздова, А. И. Берестова, В. Г. Маилова. - 10-е изд., испр. и доп. - СПб.: Антология, 2006. - 464 с.

7. Махова В.В. Смысловой предпереводческий анализ и основы перевода [Текст]: учебное пособие по английскому языку / В. В. Махова; Юго-Зап. гос. ун-т. – Курск: ЮЗГУ, 2019. – 191 с.

8. Щавелева Е. Н. How to make a scientific speech [Текст]: практикум по развитию умений публичного выступления на английском языке для студентов, диссертантов, научных работников технических специальностей / Е. Н. Щавелева. - М.: КноРус, 2007. - 92 с.

9. Сергейчик Т. С. Английский язык в сфере делового общения [Электронный ресурс]: учебное пособие – Кемерово: КГУ, 2010. – 108 с. // Режим доступа – <http://biblioclub.ru>

10. Махова В. Смысловой предпереводческий анализ научного текста: лингвокогнитивные аспекты [Электронный ресурс]: монография. LAP LAMBERT Academic Publishing. OmniScrip- tum GmbH & Co. KG. Saarbrücken, Deutschland. - 80 с.

Перечень методических указаний

1. Основы перевода профессионально-ориентированных текстов: методические указания для практических занятий и самостоятельной работы по дисциплинам «Иностранный язык», «Иностранный язык в профессиональной сфере» для студентов специальностей 02.03.03, 09.03.01,

09.03.02, 09.03.03, 09.03.04, 10.03.01, 10.05.02, 11.03.02, 11.03.03, 12.03.04, 30.05.03 / Юго-Зап. гос. ун-т, сост. В.В. Махова – Курск, 2021. – 56 с. - Текст : электронный.

Другие учебно-методические материалы

Оригинальные периодические издания.

9 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

1. Электронная библиотека ЮЗГУ <http://www.lib.swsu.ru/>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам <http://window.edu.ru/library>
3. «Университетская библиотека online» <http://www.biblioclub.ru>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Основным видом аудиторной работы обучающихся являются практические занятия. Практические занятия предназначены для изучения наиболее важных тем учебной дисциплины. Они служат для изучения лексики общего и профессионального назначения, расширению фоновых (лингвострановедческих, профессиональных, культурологических и др.) знаний студентов, совершенствованию умений и навыков по основным видам речевой деятельности, закрепления изученного материала.

Практические занятия предполагает работу с текстами как общенаучного характера, так и с профессионально-ориентированными текстами с целью пополнения своего словарного запаса. Оно начинается со вступительного слова преподавателя, формулирующего цель занятия и характеризующего его основную проблематику. Затем, как правило, идет работа с текстами, и лексико-грамматическим материалом. На занятиях активно используются такие формы деятельности, как дискуссии, ролевые игры и решение кейс-задач, которые могут готовиться как на занятиях, так и в ходе самостоятельной работы. В заключительном слове преподаватель подводит итоги занятия, оценивая работу каждого студента.

При подготовке к практическому занятию студенты имеют возможность воспользоваться консультациями преподавателя. Кроме указанных тем, студенты вправе, по согласованию с преподавателем, избирать и другие интересующие их темы.

При освоении данного курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой.

В процессе подготовки к зачету следует руководствоваться следующими рекомендациями:

- необходимо стремиться к пониманию всего материала, чтобы еще до зачетного занятия не оставалось непонятных вопросов;
- необходимо строго следить за точностью своих выражений и правильностью употребляемых терминов при переводе текстов профессиональной направленности и подготовке устных видов работы;
- не следует опасаться дополнительных вопросов – чаще всего преподаватель использует их как один из способов помочь студенту или сэкономить время;
- прежде чем отвечать на вопрос, необходимо сначала правильно его понять;
- к зачету/экзамену необходимо готовиться на протяжении всего межсессионного периода.

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Программа PowerPoint для подготовки и демонстрации презентаций.

12 Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Учебная аудитория для проведения практических занятий, оснащенная учебной мебелью: столы, стулья для обучающихся; стол, стул для преподавателя; доска.

Мультимедиацентр: ноутбук ASUS X50VL PMD-T2330/14''/1024Mb/160Gb, проектор inFocus IN 24+ (39945,45), колонки Genius (260)

13 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья учитываются их индивидуальные психофизические особенности. Обучение инвалидов осуществляется также в соответствии с индивидуальной программой реабилитации инвалида (при наличии).

Для лиц с нарушением слуха возможно предоставление учебной информации в визуальной форме (краткий конспект лекций; тексты заданий, напечатанные увеличенным шрифтом), на аудиторных занятиях допускается присутствие ассистента, а также сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков. Текущий контроль успеваемости осуществляется в письменной форме: обучающийся письменно отвечает на вопросы, письменно выполняет практические задания. Доклад (реферат) также может быть представлен в письменной форме, при этом требования к содержанию остаются теми же, а требования к качеству изложения материала (понятность, качество речи, взаимодействие с аудиторией и т. д.) заменяются на соответствующие требования, предъявляемые к письменным работам (качество оформления текста и списка литературы, грамотность, наличие иллюстрационных материалов и т.д.). Промежуточная аттестация для лиц с нарушениями слуха проводится в письменной форме, при этом используются общие критерии оценивания. При необходимости время подготовки к ответу может быть увеличено.

Для лиц с нарушением зрения допускается аудиальное предоставление информации, а также использование на аудиторных занятиях звукозаписывающих устройств (диктофонов и т.д.). Допускается присутствие на занятиях ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь. Текущий контроль успеваемости осуществляется в устной форме. При проведении промежуточной аттестации для лиц с нарушением зрения тестирование может быть заменено на устное собеседование по вопросам.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, на аудиторных занятиях, а также при проведении процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации могут быть

предоставлены необходимые технические средства (персональный компьютер, ноутбук или другой гаджет); допускается присутствие ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь (занять рабочее место, передвигаться по аудитории, прочитать задание, оформить ответ, общаться с преподавателем).

14 Лист дополнений и изменений, внесенных в рабочую программу дисциплины

Номер изменения	Номера страниц				Всего страниц	Дата	Основание для изменения и подпись лица, проводившего изменения
	измененных	замененных	аннулированных	новых			

Приложение 1

4. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Содержание дисциплины

Таблица 4.1.1 – Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам)

I семестр

№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1		2
1	Модуль 1а: Повторение-мать учения.	<p>Лексика: повторение- мать учения.</p> <p>Грамматика: Предложный падеж. Употребление предлогов В и НА. Образование форм имен прилагательных, притяжательных (Свой) и указательных местоимений, порядковых числительных единственного и множественного числа.</p> <p>Чтение: Мой друг.</p> <p>Тема для общения: Городская квартира или загородный дом? Расскажите о себе: где вы живете сейчас, где жили раньше?</p> <p>Письмо: напишите о своей учебе: университет, факультет, номер группы,</p> <p>Лексико-грамматическое тестирование.</p>
2	Модуль 1б: Без наук – как без рук	<p>Лексика: без наук – как без рук.</p> <p>Грамматика: Глаголы, требующие формы предложного падежа с предлогом «о» (о ком? О чём?) Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным (со словом «который) в предложном падеже ед. и мн. числа)</p> <p>Чтение: Образование в российских школах.</p> <p>Тема для общения: идти или не идти в университет? Расскажите об образовании в вашей стране.</p> <p>Письмо: напишите о вашем друге, о вашей подруге.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>
3	Модуль 2а: Семьёй дорожить – счастливым быть.	<p>Лексика: Семьёй дорожить – счастливым быть.</p> <p>Грамматика: Винительный падеж. Образование форм имен прилагательных, притяжательных и указательных местоимений, порядковых числительных единственного числа. Образование форм одушевленных имён существительных, прилагательных, местоимений множественного числа.</p> <p>Чтение: прочитайте текст «РУДН».</p> <p>Тема для общения: большая семья – это здорово! Расскажите о своей семье.</p> <p>Письмо: напишите о месте, где вы живете.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>
4	Модуль 2б: Язык – одежда мыслей.	<p>Лексика: Язык – одежда мыслей.</p> <p>Грамматика: глаголы, требующие формы</p>

		<p>винительного падежа. Употребление фразовых глаголов «начинать(ся)- начать(ся), кончать(ся) – кончить(ся), продолжать(ся)- продолжить(ся). ?) Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным (со словом «который) в винительном падеже ед. и мн. числа).</p> <p>Чтение: текст «Изучение иностранных языков».</p> <p>Тема для общения: Язык –душа нации.</p> <p>Расскажите какие иностранные языки вы изучали и как изучаете русский язык.</p> <p>Письмо: Спросите своего товарища о его семье. Запишите свои вопросы и его (её) ответы.</p> <p>Лексико- грамматический тест.</p>
--	--	--

II семестр		
№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
1	Модуль 3а: Если очень захотеть можно в космос полететь.	<p>Лексика: Если очень захотеть можно в космос полететь.</p> <p>Грамматика: Родительный падеж. Образование форм имен прилагательных, притяжательных и указательных местоимений, порядковых числительных единственного и множественного числа.</p> <p>Чтение: текст «Институт стран Азии и Африки».</p> <p>Тема для общения: Космонавтика. Расскажите, что вы знаете о событиях, связанных с космосом.</p> <p>Письмо: напишите о самом большом празднике в вашей стране.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>
2	Модуль 3б: Родине служить — с наукой в дружбе жить.	<p>Лексика: Родине служить — с наукой в дружбе жить.</p> <p>Грамматика: употребление видов глагола.</p> <p>Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным (со словом «который) в родительном падеже ед. и мн. числа).</p> <p>Чтение: текст «М.В.Ломоносов».</p> <p>Тема для общения: Известные ученые.</p> <p>Расскажите каких известных ученых вы знаете.</p> <p>Письмо: напишите об известном ученом вашей страны.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>

3	Модуль 4а: Праздник придет – гостей приведет.	<p>Лексика: Праздник придет – гостей приведет.</p> <p>Грамматика: Дательный падеж. Образование форм имен прилагательных, притяжательных и указательных местоимений, порядковых числительных единственного и множественного числа. Краткие прилагательные, употребляющиеся с формой дательного падежа.</p> <p>Чтение: текст «Петрозаводск».</p> <p>Тема для общения: Семейные праздники и традиции. Расскажите как вы празднуете семейные праздники.</p> <p>Письмо: напишите поздравление другу (подруге, маме).</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>
4	Модуль 4б: Газеты читаю — потому все знаю	<p>Лексика: Газеты читаю — потому все знаю.</p> <p>Грамматика: Глаголы, требующие формы дательного падежа. Предикативные наречия. Употребление форм дательного падежа после глаголов движения. Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным (со словом «который» в дательном падеже ед. и мн. числа).</p> <p>Чтение: текст «Шахматы – её любимое слово».</p> <p>Тема для общения: СМИ. Откуда вы узнаете новости?</p> <p>Письмо: прочитайте рассказ «На острове», придумайте конец этого рассказа и напишите его.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>

III семестр

№	Раздел (тема) дисциплины	Содержание
1	2	3
1	Модуль 5а: Всякое дело мастера красит.	<p>Лексика: Всякое дело мастера красит.</p> <p>Грамматика: Творительный падеж. Образование форм имен прилагательных, притяжательных и указательных местоимений, порядковых числительных единственного и множественного числа. Краткие прилагательные, употребляющиеся с формой творительного падежа. (с предлогом «С»).</p> <p>Чтение: текст «Выбор профессии».</p> <p>Тема для общения: выбор профессии. Расскажите кем вы хотели стать, когда были маленьким? Почему выбрали эту специальность?</p> <p>Письмо: напишите о своей будущей профессии.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>

2	Модуль 5б: Красивое слово –серебро, а хорошее дело – золото.	<p>Лексика: Красивое слово –серебро, а хорошее дело – золото.</p> <p>Грамматика: Глаголы, требующие формы творительного падежа без предлога; с предлогом «С». Употребление инфинитива НСВ и СВ после глагола «хотеть». Сложноподчиненное предложение с придаточным определительным (со словом «который») в творительном падеже ед. и мн. числа).</p> <p>Чтение: текст «Ю.А.Гагарин».</p> <p>Тема для общения: самая важная профессия. Расскажите каким, по-вашему, должен быть специалист?</p> <p>Письмо: напишите свою биографию.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>
3	Модуль 6а: В здоровом теле – здоровый дух	<p>Лексика: В здоровом теле – здоровый дух.</p> <p>Грамматика: Прямая и косвенная речь (частица «ли»). Глаголы движения.</p> <p>Чтение: текст «Спорт».</p> <p>Тема для общения: Спорт в современной жизни. Расскажите о самом популярном виде спорта в вашей стране.</p> <p>Письмо: напишите занимаетесь ли вы спортом или предпочитаете наблюдать за игрой.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>
4	Модуль 6б: Как хорошо, когда есть увлеченье	<p>Лексика: Как хорошо, когда есть увлеченье</p> <p>Грамматика: Сложные предложения с придаточным уступительным (союзы «хотя, несмотря на то, что ...»). Сложное предложение с придаточным условия (« если»).</p> <p>Чтение: тексты - читаем прессу, слушаем радио, смотрим телевизор.</p> <p>Тема для общения: увлечения и интересы. Расскажите чем занимаетесь в свободное время?</p> <p>Письмо: напишите о своем увлечении.</p> <p>Лексико-грамматический тест.</p>

Таблица 4.1.2 – Содержание дисциплины и его методическое обеспечение

I семестр							
№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности			Учебно - методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб .	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8

1	Модуль 1а			1	У-1, У-2, МУ-1	Т 1, Д 1	УК-4
2	Модуль 1б			2	У-1, У-2, МУ-1	Т 2, Д 2, КЗ 1	
3	Модуль 2 а			3	У-1, У-2, МУ-1	Т 3, ДЗ,	УК-4
4	Модуль 2б	–	–	4	У-1, У- 2, МУ-1	Т 4, РИ 1, КЗ 2, Д4	УК-4

II семестр

№ п/п	Тема дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Модуль 3а:	–		5	У-1, 2, МУ-	Т 5, Д 5	УК-4
2.	Модуль 3б:	–		6	У-1, У-2, МУ1	Т 6, КЗ 3, Д6	УК-4
3.	Модуль 4а:	–		7	У-1, У-2, МУ-1	Т 7, Д7	УК-4
4.	Модуль 4б:	–		8	У-1, У-2, МУ-1	Т 8, КЗ 4, Д8, РИ 2	УК-4

III семестр

№ п/п	Тема дисциплины	Виды деятельности			Учебно-методические материалы	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)	Компетенции
		лек, час	№ лаб.	№ пр.			
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	Модуль 5а:	–	–	9	У-1, У-2, МУ-1	Т 9, Д9	УК-4
2.	Модуль 5б:	–	–	10	У-1, У-2, МУ-1	Т 10, КЗ 5, Д10	УК-4
3	Модуль 6 а:	-	-	11	У-1, У-2, МУ-1	Т 11, Д11	УК-4

4	Модуль 6 б:	-	-	12	У-1, У-2, МУ-1	Т 12, КЗ 6, Д12, РИ 3	УК-4
---	-------------	---	---	----	-------------------	--------------------------	------

Примечание: Т – тестирование, КЗ – кейс-задача, Д- дискуссия, РИ-ролевая игра

4.2 Лабораторные работы и (или) практические занятия

4.2.1 Практические занятия

Таблица 4.2.1 – Практические занятия

4.2.1.1 семестр

№	Наименование практического занятия	Объем, час
1	Модуль 1а:	12
2	Модуль 1б:	14
3	Модуль 2 а:	14
4	Модуль 2б:	14
Итого		54

4.2.1.2 семестр

№	Наименование практического занятия	Объем, час
5	Модуль 3а:	12
6	Модуль 3б:	14
9	Модуль 4а:	14
10	Модуль 4б:	14
Итого		54

4.2.1.3 семестр

№	Наименование практического занятия	Объем, час
11	Модуль 5а:	12
12	Модуль 5б:	14
13	Модуль 6а:	14
14	Модуль 6б:	14
Итого		54
Итого		162

4.3 Самостоятельная работа студентов (СРС)

Таблица 4.3 – Самостоятельная работа студентов

1 семестр			
№ тем ы	Тема дисциплины	Срок выполне- ния	Время, затра- чиваемое на выполнение СРС, час.

1	2	3	4
1.	Модуль 1а:	1-4я неделя	12
2.	Модуль 1б:	5-8 я неделя	12
3.	Модуль 2 а:	9-12я неделя	14
4.	Модуль 2б:	13-18 я неделя	15,9
Итого			53,9

II семестр			
№ те мы	Тема дисциплины	Срок выполне- ния	Время, затра- чиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1.	Модуль 3а:	1-4я неделя	4
2.	Модуль 3 б:	5-8 я неделя	4
3.	Модуль 4 а:	9-12я неделя	4
4.	Модуль 4 б:	13-18 я неделя	5,9
Итого			17,9

III семестр			
№ те мы	Тема дисциплины	Срок выполне- ния	Время, затра- чиваемое на выполнение СРС, час.
1	2	3	4
1	Модуль 5 а:	1-4я неделя	12
2	Модуль 5 б:	5-8 я неделя	12
3	Модуль 6 а:	9-12я	14

		неделя	
4	Модуль 6 б:	13-18 я неделя	15,9
Итого			53,9
Итого			125,7

5 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Студенты могут при самостоятельном изучении отдельных тем и вопросов дисциплин пользоваться учебно-наглядными пособиями, учебным оборудованием и методическими разработками кафедры в рабочее время, установленное Правилами внутреннего распорядка работников.

Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся по данной дисциплине организуется:

- *библиотекой университета* в соответствии с УП и данной РПД; имеется доступ к основным информационным образовательным ресурсам, информационной базе данных, в том числе библиографической, возможность доступа в Интернет.

- *кафедрой* путем обеспечения доступности всего необходимого учебно-методического и справочного материала; путем предоставления сведений о наличии учебно-методической литературы, современных программных средств; путем разработки методических рекомендаций, пособий по организации самостоятельной работы студентов, заданий для самостоятельной работы, вопросов к зачетам.

- *типографией университета:*

помощь авторам в подготовке и издании научной, учебной и методической литературы; удовлетворение потребности в тиражировании научной, учебной и методической литературы.

6 Образовательные технологии. Технологии использования воспитательного потенциала дисциплины

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования универсальных компетенций обучающихся.

Таблица 6.1 – Интерактивные образовательные технологии, используемые при проведении аудиторных занятий

1 семестр

№	Наименование темы практического занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час.
1	2	3	4
1	Модуль 1а: Повторение- мать учения.	дискуссия	4
2	Модуль 1б: Без наук – как без рук	кейс-задача, дискуссия	4
3	Модуль 2а: Семейй дорожить – счастливым быть.	дискуссия	4

4	Модуль 2б: Язык – одежда мыслей.	Дискуссия, кейс-задача, ролевая игра	4
Итого			16

II семестр

№	Наименование темы практического занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час.
1	2	3	4
1.	Модуль 3а: Если очень захотеть можно в космос полететь.	дискуссия	4
2.	Модуль 3б: Родине служить — с наукой в дружбе жить.	Дискуссия, кейс-задача	4
3.	Модуль 4а: Праздник придет – гостей приведет.	дискуссия	4
4.	Модуль 4б: Газеты читаю — потому все знаю	кейс- задача, дискуссия, ролевая игра	4
Итого			16

III семестр

№	Наименование темы практического занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Объем, час.
1	2	3	4
1.	Модуль 5а: Всякое дело мастера красит.	дискуссия	4
2.	Модуль 5б: Красивое слово – серебро, а хорошее дело – золото.	Дискуссия, кейс-задача	4
3.	Модуль 6а: В здоровом теле – здоровый дух	дискуссия	4
4.	Модуль 6б: Как хорошо, когда есть увлечение	кейс- задача, дискуссия, ролевая игра	4
Итого			16
Итого			48

Содержание дисциплины обладает значительным воспитательным потенциалом, поскольку в нем аккумулирован исторический и современный социокультурный и научный опыт человечества. Реализация воспитательного потенциала дисциплины осуществляется в рамках единого образовательного и воспитательного процесса и способствует непрерывному развитию личности каждого обучающегося. Дисциплина вносит значимый вклад в формирование общей и профессиональной культуры обучающихся. Содержание дисциплины способствует духовно-нравственному, гражданскому, патриотическому, культурно-творческому, воспита-

нию обучающихся.

Реализация воспитательного потенциала дисциплины подразумевает:

– целенаправленный отбор преподавателем и включение в материал для практических занятий содержания, демонстрирующего обучающимся образцы настоящего научного подвижничества создателей и представителей данной отрасли науки, высокого профессионализма ученых, их ответственности за результаты и последствия деятельности для природы, человека и общества; примеры подлинной нравственности людей, причастных к развитию науки, культуры, экономики и производства, а также примеры высокой духовной культуры, патриотизма, гражданственности, гуманизма, творческого мышления;

– применение технологий, форм и методов преподавания дисциплины, имеющих высокий воспитательный эффект за счет создания условий для взаимодействия обучающихся с преподавателем, другими обучающимися, представителями работодателей (командная работа, проектное обучение, деловые игры, разбор конкретных ситуаций, решение кейсов, диспуты и др.);

– личный пример преподавателя, демонстрацию им в образовательной деятельности и общении с обучающимися за рамками образовательного процесса высокой общей и профессиональной культуры.

Реализация воспитательного потенциала дисциплины на учебных занятиях направлена на поддержание в университете единой развивающей образовательной и воспитательной среды. Реализация воспитательного потенциала дисциплины в ходе самостоятельной работы обучающихся способствует развитию в них целеустремленности, инициативности, креативности, ответственности за результаты своей работы – качеств, необходимых для успешной социализации и профессионального становления.

7 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

7.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.1 – Этапы формирования компетенций

Код и наименование компетенции	Этапы формирования компетенций и дисциплины (модули) и практики, при изучении/ прохождении которых формируется данная компетенция		
	начальный	основной	завершающий
1	2	3	4
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной	Русский язык и культура речи	Иностранный язык	Производственная преддипломная практика

и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	Иностранный язык Учебная ознакомительная практика	Учебная эксплуатационная практика Производственная эксплуатационная практика	Производственная практика (научно-исследовательская работа) Производственная технологическая (проектно-технологическая) практика
---	--	---	---

7.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Таблица 7.2 – Показатели и критерии оценивания компетенций, шкала оценивания

Код компетенции/ этап (указываемся название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
УК-4 начальный	УК-4.1 Выбирает стиль делового общения на государственном языке РФ и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия	Знать – базовые характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия; – базовые нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия; – базовые формы устной и письменной деловой коммуникации. Уметь:	Знать – основные характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия; – основные нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия; – основные формы устной и письменной деловой коммуникации. Уметь: – адекватно вести	Знать – характеристики и признаки и особенности функциональных стилей речи, функционально-смысловых типов речи и речевых жанров, присущих ситуациям межкультурного взаимодействия; – нормы речевого общения, соответствующие ситуациям межкультурного взаимодействия; – формы устной и письменной деловой коммуникации. Уметь:

Код компетенции/ этап (указывае тся название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвину тый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		<p>– вести деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром, следуя базовым нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть: – базовыми коммуникативными навыками необходимыми для реализации задачи делового межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.</p>	<p>деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром, следуя основным нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть: – основными коммуникативными навыками необходимыми для реализации задачи делового межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.</p>	<p>– грамотно и корректно вести деловое общение в устной и письменной форме на иностранном языке в соответствии с выбранным стилевым регистром, следуя принятым нормам, соответствующим ситуациям межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеть: – коммуникативными навыками необходимыми для реализации задачи делового межкультурного общения в зависимости от условий и ситуации межкультурного взаимодействия с целью получения необходимого результата.</p>
	<p>УК-4.2 Выполняет перевод профессиональных деловых текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с</p>	<p>Знать: – базовые характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – базовые методы и стратегии аналитико-синтетической обработки</p>	<p>Знать: – сущностные характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – основные методы и стратегии аналитико-синтетической обработки</p>	<p>Знать: – особенности и сущностные характеристики профессиональных деловых текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ; – методы и стратегии аналитико-синтетической</p>

Код компетенции/ этап (указывае тся название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвину тый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
	государственн ого языка РФ на иностранный	<p>информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– лексический минимум в объеме 3000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;</p> <p>Уметь:</p> <p>– применять базовые стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном</p>	<p>информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– лексический минимум в объеме 3500 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.</p> <p>Уметь:</p> <p>– применять основные методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном</p>	<p>обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– базовые лексико-грамматические и стилистические аспекты и принципы перевода текстов, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера, необходимого для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников.</p> <p>Уметь:</p> <p>– применять методы и стратегии аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p>

Код компетенции/ этап (указывае тся название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвину тый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		<p>языке РФ;</p> <p>– выполнять лексико-грамматические преобразования, необходимые для адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности;</p> <p>– работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p> <p>Владеть:</p> <p>– базовыми стратегиями аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– базовыми навыками выполнения лексико-грамматических преобразований, необходимых для адекватного изложения</p>	<p>языке РФ;</p> <p>– выполнять лексико-грамматические преобразования, необходимые для адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности;</p> <p>– работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p> <p>Владеть:</p> <p>– навыками и стратегиями выполнения аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– навыками выполнения лексико-грамматических преобразований, необходимых для адекватного изложения переводных текстов,</p>	<p>– применять при переводе базовые переводческие приемы (лексико-грамматические преобразования и трансформации) с целью адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их стилистические особенности;</p> <p>– работать с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.</p> <p>Владеть:</p> <p>– навыками и стратегиями выполнения аналитико-синтетической обработки информации, содержащейся в профессиональных деловых текстах, представленных на иностранном языке и государственном языке РФ;</p> <p>– базовыми переводческими приемами (лексико-грамматическими преобразованиями и трансформациями) с целью адекватного изложения переводных текстов, сохраняя их</p>

Код компетенции/ этап (указываясь название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		переводных текстов; – навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.	сохраняя их стилистические особенности; – навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.	стилистические особенности; – навыками работы с языковым материалом с использованием справочной и учебной литературы.
	УК-4.3 Ведет деловую переписку на государственном языке РФ и иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции	Знать: – наиболее часто используемые типы деловых писем; – основы оформления официальных и неофициальных писем с учетом социокультурных различий. Уметь: – составлять текст наиболее часто используемых типов деловых писем; – осуществлять коммуникацию с зарубежными партнерами. Владеть:	Знать: – основные типы деловых писем и их стилистические особенности; – основы оформления официальных и неофициальных писем различных типов и ведения деловой переписки с учетом социокультурных различий. Уметь: – составлять текст основных типов писем в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка. – осуществлять коммуникацию с зарубежными	Знать: – типы деловых писем и их стилистические особенности; – структуру, композицию и правила оформления официальных и неофициальных писем различных типов и ведения деловой переписки с учетом социокультурных различий. Уметь: – составлять текст письма в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка. – осуществлять коммуникацию с зарубежными

Код компетенции/ этап (указывае тся название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвину тый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		– навыками составления текста наиболее часто используемых типов деловых писем.	партнерами. Владеть: – навыками составления текста основных типов писем в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка.	партнерами; Владеть: – навыками составления текста делового письма в соответствии с правилами оформления официальных и неофициальных писем различных типов и социокультурными особенностями иностранного языка. – навыками корректуры и редактирования деловых писем различных типов
	УК-4.4 Представляет свою точку зрения при деловом общении и в публичных выступлениях	Знать: – нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; – базовые правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления. Уметь: – адекватно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации; – анализировать собственное устное высказывание.	Знать: – нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; – основные правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления. Уметь: – грамотно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации. – критически анализировать и оценивать	Знать: – этикетные дискурсивные формулы и нормы, используемые в устном деловом общении и публичных выступлениях; – правила построения речи в зависимости от целей делового общения / выступления. Уметь: – грамотно строить устную речь на иностранном языке в рамках тематики деловой коммуникации; – критически анализировать и оценивать

Код компетенции/ этап (указывая название этапа из п.7.1)	Показатели оценивания компетенций (индикаторы достижения компетенций, закрепленные за дисциплиной)	Критерии и шкала оценивания компетенций		
		Пороговый уровень («удовлетворительно»)	Продвинутый уровень («хорошо»)	Высокий уровень («отлично»)
1	2	3	4	5
		<p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения подготовленных публичных выступлений; – навыками анализа собственного устного высказывания. 	<p>собственное устное высказывание.</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения подготовленных публичных выступлений; – навыками критического анализа и оценки иноязычных сообщений и выступлений в рамках деловой профессиональной коммуникации. 	<p>собственное устное высказывание и высказывание партнера.</p> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения публичных выступлений (в т. ч. навыками информирования, аргументирования, убеждения); – навыками критического анализа и оценки иноязычных сообщений и выступлений в рамках деловой профессиональной коммуникации;

7.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 7.3 - Паспорт комплекта оценочных средств для текущего контроля успеваемости

I семестр						
№ п / п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№ № заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	Модуль 1а: Повторение-мать учения.	УК-4	практ. зан, СРС	Д	1	Согласно табл. 7.2

			практ. зан, СРС	БТЗ	1	Согласно табл. 7.2
2	Модуль 1б: Без наук – как без рук	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	2	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д	2	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	КЗ	1	Согласно табл. 7.2
3	Модуль 2а: Семей дорожить – счастливым быть.	УК-4	практ. зан, СРС	Д	3	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	БТЗ	3	Согласно табл. 7.2
4	Модуль 2б: Язык – одежда мыслей.	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	4	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д КЗ РИ	4 2 1	Согласно табл. 7.2

II семестр						
№ п / п	Раздел (тема) дисциплины	Код кон- тролиру- емой компе- тенции (или её части)	Технолог ия форми- рования	Оценочные средства		Описание шкал оце- нивания
				наименование	№ № заданий	

1	2	3	4	5	6	7
1	Модуль 3а: Если очень захотеть можно в космос полететь.	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	5	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д	5	Согласно табл. 7.2
2	Модуль 3б: Родине служить — с наукой в дружбе жить.	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	6	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д	6	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	КЗ	3	Согласно табл. 7.2
3	Модуль 4а: Праздник придет – гостей приведет.	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	7	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д	7	Согласно табл. 7.2
4	Модуль 4б: Газеты читаю — потому все знаю	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	8	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д	8	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	КЗ РИ	КЗ4 РИ2	Согласно табл. 7.2

III семестр

№ п / п	Раздел (тема) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или её части)	Технология формирования	Оценочные средства		Описание шкал оценивания
				наименование	№ № заданий	
1	2	3	4	5	6	7
1	Модуль 5а: Всякое дело мастера красит.	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	9	Согласно табл. 7.2

			практ. зан, СРС	Д	9	Согласно табл. 7.2
2	Модуль 5б: Красивое слово – серебро, а хорошее дело – золото.	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	10	Согласно табл. 7.2
			практ. зан, СРС	Д	10	Согласно табл.7.2
			практ. зан, СРС	КЗ	5	Согласно табл.7.2
3	Модуль 6а: В здоровом теле – здоровый дух	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	11	Согласно табл.7.2
			практ. зан, СРС	Д	11	Согласно табл.7.2
4	Модуль 6б: Как хорошо, когда есть увлечение	УК-4	практ. зан, СРС	БТЗ	12	Согласно табл.7.2
			практ. зан, СРС	Д	12	Согласно табл.7.2
			практ. зан, СРС	КЗ РИ	6 3	Согласно табл.7.2

БТЗ – банк вопросов и заданий в тестовой форме, Д – дискуссия, КЗ- кейс-задача, РИ- ролевая игра

Примеры типовых контрольных заданий для проведения текущего контроля успеваемости

1. Кейс- задача 5

Вы хотите устроиться на работу в ведущую компанию отрасли. Напишите резюме о себе потенциальному работодателю. Какая информация резюме особенно важна? Аргументируйте свой ответ.

2. Темы для дискуссии:

Образцы:

- каким должен быть специалист (врач, инженер, технолог)?
- какие вузы готовят специалистов вашей специальности?
- сфера деятельности людей вашей профессии?

3. Ролевая игра

Тема: Презентация продукции своей фирмы на российском рынке.

Концепция игры: создание квазипрофессиональной среды, способствующей профессиональной социализации обучающихся.

Роли: российские партнеры; переводчики; представители родной страны.

Ожидаемые результаты: закрепление необходимых разговорных формул, повышение уровня коммуникативных навыков на русском языке, развитие навыков аудирования, обучение межличностному общению и взаимодействию в условиях совместной профессиональной деятельности и в рамках реально существующих социальных ситуаций взаимодействия.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости представлены в УММ по дисциплине.

Типовые задания для промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачетов. Зачеты проводятся в виде тестирования (бланкового и/или компьютерного) и собеседования.

Для тестирования используются контрольно-измерительные материалы (КИМ) – вопросы и задания в тестовой форме, составляющие банк тестовых заданий (БТЗ) по дисциплине, утвержденный в установленном в университете порядке.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины, указанные в разделе 3 настоящей программы. Все темы дисциплины отражены в КИМ в равных долях (%). БТЗ постоянно пополняется. БТЗ хранится на бумажном носителе в составе УММ и электронном виде в ЭИОС университета

Для проверки знаний используются вопросы и задания в различных формах:

- закрытой (с выбором одного или нескольких правильных ответов),
- Образец
- 1) В воскресенье я очень рано.
 - А. встал
 - Б. вставал
 - В. Встали
 - Г. вставали
- 2) На этот вопрос мне ни за что
 - А. отвечать.
 - Б. не ответить.
 - В. ответите.
 - Г. отвечает.
- 3. На экзамене студент ... спокойно и уверенно.
 - А. отвечать
 - Б. отвечал
 - В. ответить
 - Г. ответил
- 4. Он написал отцу: « Когда ... экзамены, домой».
 - А. сдаст, приедет
 - Б. сдает, приезжает
 - В. сдам, приеду
 - Г. сдаю, приезжаю

- открытой (необходимо вписать правильный ответ),
- Образец
 - Смежные дисциплины с физикой: биофизика, астрофизика,
 - Законы существуют (каждая страна).
 - естественные науки: химия,

- на установление правильной последовательности

Составьте предложения из данных слов, расположив их в нужной последовательности и поставив в нужную форму:

- отдыхать/ деревня/ в/ лето/ любить/ я/
- тихий/ перед/ улица/ находится/ общежитие
- приносить/ друг/ мне/ книга/ мой/ исторический
- следующий/ какой/ остановка?

- на установление соответствия.

Прочитайте фрагменты рефератов и определите тип реферата.

А. Реферат как форма самостоятельной учебной деятельности студентов в вузе

Б. Реферат – краткое изложение содержания научной статьи, книги или ее части.

В. Реферат как составная часть курсовой работы, выпускной работы бакалавра или дипломной работы – краткое описание содержания работы

1. В статье рассматривается проблема общественного мнения на влияние компьютера на здоровье человека. О.А. Иванова анализирует степень психологического воздействия, а также внешние признаки, в которых проявляется это воздействие. В частности, исследуется проблема отрицательного влияния электронных устройств на здоровье человека. Автор подчеркивает, что длительная работа за компьютером провоцирует развитие многих болезней. В качестве доказательства этого утверждения автор приводит примеры проявлений этого негативного воздействия у представителей различных профессий.

2. Сегодня всё больше учебных заведений подключается к сети Интернет в рамках различных государственных программ развития образования. С одной стороны, учебные заведения удовлетворяют свою потребность приобщения к открытому информационному пространству с помощью сети Интернет, с другой стороны, они начинают искать возможности для реализации образовательных целей и задач. Основная же задача современной школы – это развитие личности учащегося, изменение его качеств, создание условий для того, чтобы учащийся стал полноправным гражданином мирового информационного общества. Интернет-технологии помогают облегчить и ускорить этот процесс. Рассмотрим некоторые из них.

3. Выпускная квалификационная работа посвящена проблемам обеспечения защиты информации финансовой организации от внешних и внутренних угроз. В настоящее время информация банковского сектора всё чаще подвергается атакам. Необходимость решения данной проблемы обуславливает актуальность темы исследования. Практическая значимость работы состоит в разработке модели обеспечения системы защиты конфиденциальной информации финансовой организации и контроля доступа к ней. Данная модель включает в себя системы контроля и управления доступом, систему видеонаблюдения, систему охраннопожарной сигнализации и службы безопасности.

Умения, навыки и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида конструкторов. Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие

уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

Образец компетентностно-ориентированной задачи

Выскажите и аргументируйте свою точку зрения в отношении следующих проблем.

1) Почему молодые люди выбирают ту или иную профессию? Как вы считаете, что больше влияет на выбор профессии: а) советы и пример родителей, старших братьев и сестёр; б) советы и пример друзей и знакомых; в) рекомендации учителей, школа; г) общественное мнение (радио, телевидение, пресса); д) чтение литературы (пример любимых литературных героев и персонажей).

В каждый вариант КИМ включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат КИМ позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

Полностью оценочные материалы и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации обучающихся представлены в УММ по дисциплине.

7.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, регулируются следующими нормативными актами университета:

– положение П 02.016–2018 О балльно-рейтинговой системе оценивания результатов обучения по дисциплинам (модулям) и практикам при освоении обучающимися образовательных программ;

– методические указания, используемые в образовательном процессе, указанные в списке литературы.

Для *текущего контроля успеваемости* по дисциплине в рамках действующей в университете балльно-рейтинговой системы применяется следующий порядок начисления баллов:

Таблица 7.4 – Порядок начисления баллов в рамках БРС

I семестр				
Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5

Лексико-грамматический тест 1	2	Выполнено 50-65 % теста	4	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 1	2	Пассивное участие в коллоквиуме	4	Активное участие в коллоквиуме
Лексико-грамматический тест 2	1	Выполнено 50-65 % теста	4	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 2	2	Пассивное участие в коллоквиуме	4	Активное участие в коллоквиуме
Кейс-задача 1, 2	2	Проблема решена, но допущены грубые лексико-грамматические ошибки, мешающие адекватной реализации коммуникативной задачи.	4	Проблема решена, но отсутствуют лексико-грамматические ошибки, мешающие реализации коммуникативной задачи.
Ролевая игра 1	2	Роль «сыграна» с небольшими лексико-грамматическими ошибками, не мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи.	3	Роль «сыграна» без лексико-грамматических ошибок, поставленная коммуникативная задача полностью решена.
Лексико-грамматический тест 3	2	Выполнено 50-65 % теста	3	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 3	1	Пассивное участие в коллоквиуме	4	Активное участие в коллоквиуме
Лексико-грамматический тест 4	2	Выполнено 50-65 % теста	4	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 4	2	Пассивное участие в коллоквиуме	4	Активное участие в коллоквиуме
СРС	6	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	10	Индивидуальные задания внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Зачет	0	Выполнено менее 50 % каждого задания	36	Выполнено более 90% всех заданий
Итого	24		100	

II семестр				
Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лексико-грамматический тест 5	1	Выполнено 50-65 % теста	3	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 5	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Кейс-задача 3	2	Проблема решена, но допущены грубые лексико-грамматические ошибки, мешающие адекватной реализации коммуникативной задачи.	4	Проблема решена, отсутствуют лексико-грамматические ошибки, мешающие реализации коммуникативной задачи.
Лексико-грамматический тест по теме 6	2	Выполнено 50-65 % теста	3	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 6	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Лексико-грамматический тест по теме 7	1	Выполнено 50-65 % теста	2	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 7	2	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Лексико-грамматический тест по теме 8	1	Выполнено 50-65 % теста	2	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 8	2	Пассивное участие в коллоквиуме	4	Активное участие в коллоквиуме
Кейс-задача 4	3	Проблема решена, но допущены грубые лексико-грамматические ошибки, мешающие адекватной реализации коммуникативной задачи.	4	Проблема решена, отсутствуют лексико-грамматические ошибки, мешающие реализации коммуникативной задачи.
Ролевая игра 2	2	Роль «сыграна» с небольшими лексико-грамматическими ошибками, не мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи.	3	Роль «сыграна» без лексико-грамматических ошибок, поставленная коммуникативная задача полностью решена.

СРС	6	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	14	Индивидуальные задания внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Зачет	0	Выполнено менее 50 % каждого задания	36	Выполнено более 90% всех заданий
Итого	24		100	

III семестр				
Форма контроля	Минимальный балл		Максимальный балл	
	балл	примечание	балл	примечание
1	2	3	4	5
Лексико-грамматический тест 9	2	Выполнено 50-65 % теста	4	Выполнено более 65 % теста

Дискуссия 9	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Лексико-грамматический тест 10	2	Выполнено 50-65 % теста	3	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 10	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Кейс-задача 5	2	Проблема решена, но допущены грубые лексико-грамматические ошибки, мешающие адекватной реализации коммуникативной задачи.	3	Проблема решена, отсутствуют лексико-грамматические ошибки, мешающие реализации коммуникативной задачи.
Лексико-грамматический тест 11	2	Выполнено 50-65 % теста	4	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 11	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме
Лексико-грамматический тест 12	2	Выполнено 50-65 % теста	4	Выполнено более 65 % теста
Дискуссия 12	1	Пассивное участие в коллоквиуме	3	Активное участие в коллоквиуме

Кейс-задача 6	2	Проблема решена, но допущены грубые лексико-грамматические ошибки, мешающие адекватной реализации Коммуникативной задачи.	3	Проблема отсутствуют лексико-грамматические ошибки, мешающие реализации коммуникативной задачи.
Ролевая игра 3	2	Роль «сыграна» с небольшими лексико-грамматическими ошибками, не мешающими реализации поставленной коммуникативной задачи.	3	Роль «сыграна» без лексико-грамматических ошибок, поставленная коммуникативная задача полностью решена.
СРС	6	Выполнено 50% индивидуальных заданий для внеаудиторной контрольной работы	12	Индивидуальные задания внеаудиторной контрольной работы выполнены полностью
Итого	24		48	
Посещаемость	0	Не посещал занятий	16	Посетил все занятия
Зачет	0	Выполнено менее 50 % каждого задания	36	Выполнено более 90% всех заданий
Итого	24		100	

Для промежуточной аттестации обучающихся, проводимой в виде тестирования, используется следующая методика оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности. В каждом варианте КИМ – 16 заданий (15 вопросов и одна задача).

Каждый верный ответ оценивается следующим образом:

- задание в закрытой форме – 2 балла,
- задание в открытой форме – 2 балла,
- задание на установление правильной последовательности – 2 балла,
- задание на установление соответствия – 2 балла,
- решение компетентностно-ориентированной задачи – 6 баллов. Максимальное количество баллов за тестирование – 36 баллов.

8 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

8.1.Основная учебная литература

- 1 .Соболева Н.И. Прогресс [Текст]: учебник русского языка для иностранных студентов/ Н.И. Соболева, С.У.Волков, А.С.Иванова; 7е издание, исправленное. Москва, Российский университет дружбы народов, 2020.-212 с.
2. Ковалева Т.В.учебное пособие. Русский язык как иностранный: первый шаг к успеху. Практическая грамматика. Элементарный уровень./ Т.В.Ковалева, И.О.Амелина; ; Юго-Зап. гос. ун-т. - Курск : ЮЗГУ, 2024. - 187 с. -

3. Здравствуй, Курск! : учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Г. Б. Полякова, Г. В. Попова, И. В. Кочергина [и др.] ; под ред. Г. Б. Поляковой ; Юго-Зап. гос. ун-т. - Курск : ЮЗГУ, 2022. - 154 с. - Текст : электронный.

8.2. Дополнительная учебная литература

1. Левина, Г. М. Русская грамматика в анекдотах (тренажер для начинающих) : шутки и анекдоты, диалоги и монологи, задачи и загадки, вопросы и викторины : [12+] / Г. М. Левина, Т. В. Васильева. – 12-е изд. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2024. – 92 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=713530> (дата обращения: 11.07.2024). – ISBN 978-5-907706-83-5. – Текст : электронный.
2. Фатюшина, Е. Ю. Учебное пособие для развития навыков говорения на русском как иностранном / Е. Ю. Фатюшина. – Москва : Директ-Медиа, 2023. – 60 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=705511> (дата обращения: 11.07.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-3870-1. – DOI 10.23681/705511. – Текст : электронный.
3. Толмачева, Е. Ю. Ведём диалог! (Уровни А1-В1) : учебно-методическое пособие : [16+] / Е. Ю. Толмачева. – Санкт-Петербург : Златоуст, 2023. – 100 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=715116> (дата обращения: 11.07.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-907706-11-8. – Текст : электронный.
4. Ядрихинская, Е. А. Сборник упражнений по русской грамматике : учебное пособие : [16+] / Е. А. Ядрихинская ; науч. ред. Ж. И. Руденя ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2023. – 97 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=712771> (дата обращения: 11.07.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-00032-618-3. – Текст : электронный.
5. Ядрихинская, Е. А. Предложно-падежная система : теоретические основы и тренировочные задания : учебное пособие : [16+] / Е. А. Ядрихинская ; науч. ред. Ж. И. Руденя ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2023. – 237 с. : ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=712770> (дата обращения: 11.07.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-00032-621-3. – Текст : электронный.

8.3 Перечень методических указаний

1. Иностранный язык : методические указания к практическим занятиям и СРС для иностранных студентов всех направлений подготовки бакалавриата и магистратуры / Юго-Зап. гос. ун-т ; сост. Г. Б. Полякова. - Курск : ЮЗГУ, 2021. - 100 с. - Загл. с титул. экрана. - Текст : электронный